

**MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

**Overhandiging van geloofsbrieven**

Op 9 juli 1992, hebben HH.EE. de heren John Walton, David Gray, CMG, Sultan Chouzour en Jumpei Kato de eer gehad aan de Koning, in audiëntie de geloofsbrieven te overhandigen die Hen bij Zijne Majesteit accrediteren in de hoedanigheid van buitengewoon en gevolmachtigd Ambassadeur respectievelijk van hare Britse Majesteit te Brussel, van de Islamitische Bondsrepubliek der Comoren in België, met residentie te Parijs en van Japan te Brussel.

Begeleid door een detachement ruitery, werden Zij in de automobiel van het Hof naar het Kasteel van Laken gevoerd en, na afloop van de audiëntie, naar Hun residentie teruggebracht.

**MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES,  
DU COMMERCE ÉTRANGER  
ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT**

**Remise de lettres de créance**

Le 9 juillet 1992, L.L.E.E.M.M. John Walton, David Gray, CMG Sultan Chouzour et Jumpei Kato ont eu l'honneur de remettre au Roi, en audience les lettres qui les accréditent auprès de Sa Majesté respectivement en qualité d'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Sa Majesté Britannique à Bruxelles, de la République fédérale islamique des Comores en Belgique, avec résidence à Paris et du Japon à Bruxelles.

Escortées d'un détachement de cavalerie, Elles ont été conduites au Château de Laeken dans une automobile de la Cour et ramenées à Leur résidence à l'issue de l'audience.

**WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN  
LOIS, DÉCRETS, ORDONNANCES ET RÈGLEMENTS**

N. 92 — 1979

**DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER, MINISTERIE VAN  
ECONOMISCHE ZAKEN, MINISTERIE VAN FINANCIËN  
EN MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITEN-  
LANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

**Koninklijk besluit betreffende de organisatie  
van de Nationale Delcrederedienst**

**VERSLAG AAN DE KONING**

Sire,

Het koninklijk besluit dat u ter ondertekening wordt voorgelegd, dient te worden uitgevaardigd ter uitvoering van de wet van 17 juni 1991 tot wijziging van de wet van 31 augustus 1939 op de Nationale Delcrederedienst.

Bovengenoemde wet van 17 juni 1991 voerde belangrijke wijzigingen door in de statuten van de Nationale Delcrederedienst om deze instelling in staat te stellen op een gepaste wijze te reageren op de snelle evolutie van het internationaal economisch kader, alsook om de Dienst de mogelijkheid te geven in optimale omstandigheden aan de totstandkoming van de Europese grote markt in 1993 het hoofd te bieden.

De wijzigingen van de statuten hebben betrekking op voornamelijk drie punten: de groeiende concurrentie op het gebied van aan de exporteurs geboden financiële diensten, de harmonisering van de voorwaarden inzake concurrentie tussen de openbare en de particuliere kredietverzekeraars en de vervulling door de Dienst van opdrachten voor rekening van de regering.

Het voorgelegde koninklijk besluit regelt het beheer, het dagelijks bestuur en de boekhouding zoals deze na de statutenwijziging van de Nationale Delcrederedienst dienen gevoerd te worden.

Het ontwerp van dit koninklijk besluit werd voorgelegd aan de Raad van State, die op 1 april 1992 zijn advies heeft gegeven. Met dat advies is rekening gehouden zoals omschreven in het commentaar bij de artikelen.

**Commentaar bij de artikelen**

Artikel 1 preciseert dat de raad van beheer vergadert zo vaak het beheer van de Dienst dit vergt en ten minste eenmaal om de twee maanden. Bedoeling is te voorkomen dat de raad zou moeten vergaderen terwijl geen enkele zaak dergelijke vergadering vereist.

In dit artikel zijn de bepalingen opgenomen die de procedure regelen die moet worden gevolgd wanneer een spoedeisende beslissing dient te worden genomen en het niet mogelijk is de hele raad bijeen te roepen binnen de toegestane termijn. Soortgelijke bepalingen bestonden in de vroegere wetgeving, maar kwamen voor in het gedeelte van de teksten dat betrekking had op de delegatie van bevoegdheden.

Volgens zijn advies is de Raad van State van mening dat, indien bevoegdheden moeten worden afgestaan om spoedeisende beslissingen te nemen, dat niet mag gebeuren buiten het « kader » dat is bepaald door de voornoemde wet van 31 augustus 1939.

F. 92 — 1979

**SERVICES DU PREMIER MINISTRE, MINISTÈRE DES  
AFFAIRES ÉCONOMIQUES, MINISTÈRE DES FINANCIËN  
ET MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COM-  
MERCE ÉTRANGER ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOP-  
PEMENT**

**Arrêté royal relatif à l'organisation  
de l'Office national du ducroire**

**RAPPORT AU ROI**

Sire,

L'arrêté royal qui est soumis à votre signature doit être promulgué en vue de l'exécution de la loi du 17 juin 1991 modifiant la loi du 31 août 1939 sur l'Office national du ducroire.

La loi susmentionnée du 17 juin 1991 a apporté des modifications importantes aux statuts de l'Office national du ducroire afin de permettre à cette institution de réagir d'une manière adéquate aux évolutions rapides de l'environnement économique international et de permettre également à l'Office de faire face, dans les meilleures conditions, à l'introduction du grand marché européen en 1993.

Les modifications aux statuts portent essentiellement sur trois points: la concurrence croissante en matière des services financiers offerts aux exportateurs, l'harmonisation des conditions de concurrence entre les assureurs-crédit publics et privés et l'accomplissement de missions pour compte du gouvernement.

Le présent arrêté royal détermine l'administration, la gestion journalière et la comptabilité telles que celles-ci doivent être effectuées après la modification des statuts de l'Office national du ducroire.

Le présent arrêté royal en projet a été soumis au Conseil d'Etat. Celui-ci a donné son avis le 1<sup>er</sup> avril 1992. Il a été tenu compte de cet avis comme mentionné dans le commentaire des articles.

**Commentaire des articles**

L'article 1<sup>er</sup> précise que le conseil d'administration se réunit aussi souvent que la gestion de l'Office l'exige et au moins une fois tous les deux mois. L'intention est d'éviter que le conseil ne doive se réunir alors qu'aucune affaire n'exige semblable réunion.

Dans cet article sont intégrées les dispositions qui régissent la procédure à suivre lorsqu'une décision urgente doit être prise et qu'il n'est pas possible de réunir l'ensemble du conseil dans les délais impartis. Des dispositions similaires existaient dans la législation antérieure, mais elles figuraient dans la partie des textes relative à la délégation de pouvoirs.

Dans son avis, le Conseil d'Etat considère que, s'il y a lieu de déléguer des pouvoirs pour prendre des décisions urgentes, ceci ne peut pas sortir du « cadre » établi par la loi du 31 août 1939 précitée.

De spoedprocedure moet niet worden beschouwd als een bijzondere delegatie van bevoegdheden. Het gaat eerder om een wijze, voor de raad zelf, om buiten zijn gewone vergaderingen beslissingen te nemen die spoed vereisen.

In de bepalingen betreffende de spoedprocedure wordt daarom niet meer verwezen naar het mechanisme van de delegatie van bevoegdheden; die bepalingen zijn bovendien opgenomen in artikel 1, dat betrekking heeft op de organisatie van de vergaderingen van de raad en van het aantal leden die aanwezig moeten zijn opdat de beraadslagingen geldig zouden zijn.

De voor die spoedeisende waarborgaanvragen te volgen procedure is als volgt georganiseerd :

a) De voor rekening van de Dienst verzekerde risico's kunnen, zoals voorheen, worden gedekt door een beslissing, genomen door de voorzitter samen met een ander lid van de raad.

Het artikel bepaalt dat de beslissing wordt betekend aan de afgevaardigde van de Minister van Economische Zaken en dat zij uitvoerbaar is indien deze haar niet schorst binnen 24 uur na de betekening.

b) De voor rekening van de Staat verzekerde risico's moeten voortaan worden gedekt door een beslissing van de voorzitter van de raad en de afgevaardigde van de Minister van Financiën — waardoor de genomen beslissing onmiddellijk zal kunnen worden uitgevoerd. De tekst bepaalt eveneens dat aan de overige ministeriële afgevaardigden kennis zal worden gegeven van het voorstel tot beslissing.

Deze wijzigingen houden rekening met het per definitie spoedeisende karakter van de behandelde aanvragen.

Artikel 5 verschaft preciseringen inzake de houding die een lid van de raad moet aannemen bij een belangenconflict : dat lid mag niet aan de stemming deelnemen. Overeenkomstig het advies van de Raad van State wordt gepreciseerd dat dat lid evenmin de beraadslagingen mag bijwonen.

Overeenkomstig het advies van de Raad van State wordt in artikel 6 gepreciseerd dat het beperkt comité dat binnen de raad mag worden aangesteld, belast kan worden met opdrachten van technische aard; het heeft niet tot taak beslissingsbevoegdheden uit te oefenen in plaats van de raad.

Het ontwerp-uitvoeringsbesluit bevat tevens twee nieuwe bepalingen :

Artikel 9 is bestemd om de statuten van de Dienst te voltooiën vanuit het standpunt van hun overeenstemming met het Europese mededingingsrecht. Het voorziet erin dat de Dienst voor de activiteiten uitgeoefend zonder Staatsgarantie, middelen ter beschikking stelt die ten minste gelijkwaardig zijn met die welke inzake kredietverzekering worden vereist door de Controledienst voor de Verzekeringen.

Artikel 10, 1e en 2e lid, bevat aanvullingen en preciseringen van artikel 22 van de voornoemde wet van 31 augustus 1939. Deze bepalingen regelen de verplichtingen van de raad inzake jaarrekeningen en beheersverslagen en schrijven voor aan welke autoriteiten die rekeningen en verslagen moeten worden toegezonden.

In het ingediende ontwerp van koninklijk besluit is ten slotte rekening gehouden met de verschillende vormwijzigingen die de Raad van State heeft aanbevolen.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,  
van Uwe Majesteit,  
de zeer eerbiedige  
en zeer getrouwe dienaars,

De Eerste Minister,  
J.-L. DEHAENE

De Vice-Eerste Minister en  
Minister van Buitenlandse Zaken,  
W. CLAES

De Vice-Eerste Minister en  
Minister van Justitie en  
Economische Zaken,  
M. WATHELET

De Minister van Financiën,  
Ph. MAYSTADT

De Minister van Buitenlandse Handel,  
R. URBAIN

De Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking,  
E. DERYCKE

La procédure d'urgence ne doit pas être considérée comme une délégation de pouvoirs particulière. Il s'agit plutôt d'une manière, pour le conseil lui-même, de prendre des décisions requises par l'urgence en dehors de ses réunions ordinaires.

Dans les dispositions relatives à la procédure d'urgence, il n'a dès lors plus été fait référence au mécanisme de la délégation de pouvoirs, et ces dispositions ont été intégrées dans l'article 1<sup>er</sup>, qui traite de l'organisation des réunions du conseil et du nombre de membres qui doivent être présents pour que les délibérations soient valables.

La procédure à suivre pour ces demandes de garantie urgentes est organisée comme suit :

a) Les risques garantis pour le compte de l'Office peuvent, comme autrefois, être couverts sur décision du président assisté d'un autre membre du conseil.

L'article dispose que la décision est notifiée au délégué du Ministre des Affaires économiques et qu'elle peut être exécutée si celui-ci ne la suspend pas dans les 24 heures de la notification.

b) Les risques garantis pour le compte de l'Etat devront désormais être couverts sur décision du président du conseil et du délégué du Ministre des Finances — ce qui permettra d'exécuter la décision prise immédiatement. Le texte prévoit également que les autres délégués ministériels seront informés de la proposition de décision.

Ces modifications tiennent compte du caractère par définition urgent des demandes traitées.

L'article 5 apporte des précisions quant à l'attitude à prendre par un membre du conseil en cas de conflit d'intérêt : ce membre ne peut participer au vote. Conformément à l'avis du Conseil d'Etat, il est précisé que ce membre ne peut pas non plus assister aux délibérations.

Conformément à l'avis du Conseil d'Etat, il est précisé à l'article 6 que le comité restreint qui peut être constitué au sein du conseil peut être chargé de missions de nature technique; il n'a pas pour fonction d'exercer des pouvoirs de décision en lieu et place du conseil.

Le projet d'arrêté royal d'exécution contient également deux dispositions nouvelles :

L'article 9 est destiné à parachever les statuts de l'Office du point de vue de leur conformité avec le droit européen de la concurrence. Il prévoit que l'Office affecte aux activités exercées sans la garantie de l'Etat des moyens aux moins équivalents à ceux exigés par l'Office de contrôle des assurances en matière d'assurance-crédit.

L'article 10, alinéas 2 et 3, complète et précise l'article 22 de la loi du 31 août 1939 précisée. Ces dispositions régulent les obligations du conseil en matière de comptes annuels et de rapports sur la gestion et déterminent les autorités auxquelles ces comptes et rapports doivent être transmis.

Enfin, il a été tenu compte, dans le projet d'arrêté royal qui est déposé, des différentes modifications de forme recommandées par le Conseil d'Etat.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,  
de Votre Majesté,  
les très respectueux  
et très fidèles serviteurs,

Le Premier Ministre,  
J.-L. DEHAENE

Le Vice-Premier Ministre et  
Ministre des Affaires étrangères,  
W. CLAES

Le Vice-Premier Ministre et  
Ministre de la Justice et  
des Affaires économiques,  
M. WATHELET

Le Ministre des Finances,  
Ph. MAYSTADT

Le Ministre du Commerce extérieur,  
R. URBAIN

Le Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement,  
E. DERYCKE

3 JULI 1992. — Koninklijk besluit  
betreffende de organisatie van de Nationale Delcredere dienst

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 31 augustus 1939 op de Nationale Delcredere dienst, gewijzigd bij de wet van 12 januari 1981, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Economische Zaken, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Buitenlandse Handel en van Onze Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I — Beheer

**Artikel 1.** De raad van beheer van de Nationale Delcredere dienst vergadert na bijeenroeping door zijn voorzitter, zo vaak het beheer van de Dienst zulks vergt en ten minste eenmaal om de twee maanden.

Hij moet worden bijeengeroepen telkens wanneer twee van zijn leden of een van de ministeriële afgevaardigden daarom verzoeken.

De beraadslagingen zijn slechts geldig wanneer de meerderheid van de leden aanwezig is. De beslissingen worden genomen bij meerderheid van stemmen van de aanwezige leden. Onder voorbehoud van artikel 5 mag geen enkel lid van de raad zich onthouden. Bij staking van stemmen wordt het voorstel verworpen.

Evenwel kan uitzonderlijk zonder formele vergadering van de raad worden beslist over spoedeisende waarborgaanvragen.

Wanneer de risico's betrekking hebben op een activiteit als bedoeld in artikel 3, 2<sup>o</sup> en 3<sup>o</sup>, van de wet van 31 augustus 1939 op de Nationale Delcredere dienst, kan de voorzitter samen met een ander lid van de raad beslissen. De beslissing wordt betekend aan de afgevaardigde van de Minister van Economische Zaken en ter kennisgeving gezonden aan de overige ministeriële afgevaardigden. Zij is uitvoerbaar indien de afgevaardigde van de Minister van Economische Zaken haar niet schorst binnen vierentwintig uur na de betekening ervan. In geval van schorsing doet de Minister van Economische Zaken uitspraak binnen vijf vrije dagen. Bij ontstentenis daarvan wordt de geschorste beslissing uitvoerbaar.

Wanneer de risico's betrekking hebben op een activiteit als bedoeld in artikel 3, 1<sup>o</sup>, van de voornoemde wet van 31 augustus 1939, kan de voorzitter samen met de afgevaardigde van de Minister van Financiën beslissen. Deze beslissing kan evenwel maar worden genomen ten vroegste vierentwintig uur nadat het voorstel ervan ter kennis van de overige ministeriële afgevaardigden is gebracht.

Elke overeenkomstig de bepalingen van de vorige leden uitgevoerde of geschorste beslissing wordt ter kennisgeving op de agenda van de eerstvolgende vergadering van de raad geplaatst.

**Art. 2.** Het ambt van secretaris van de raad wordt waargenomen door de eerste van de in functie zijnde directeurs of, wanneer deze afwezig of verhinderd is, door de tweede directeur.

**Art. 3.** De ondervoorzitter vervangt de voorzitter wanneer deze afwezig of verhinderd is.

**Art. 4.** Wanneer het mandaat van de voorzitter, de ondervoorzitter of een lid van de raad voortijdig openvalt, wordt een vervanger benoemd overeenkomstig de bepalingen van artikel 12 van de voornoemde wet van 31 augustus 1939. De nieuw benoemde voorzitter, ondervoorzitter of het nieuw benoemde lid voleindigt het mandaat van degene die wordt vervangen.

**Art. 5.** Wanneer een lid van de raad belang heeft bij een aan de raad voorgelegde zaak, dient hij hem daarvan in kennis te stellen en deze mededeling te laten opnemen in de notulen van de vergadering. Hij mag niet deelnemen aan de beraadslagingen en de stemming over deze zaak.

Wanneer een lid zich ingevolge de vorige bepaling heeft teruggetrokken, kan de raad slechts geldig beraadslagen indien de overige leden de bij artikel 1 vereiste aanwezigheidsvoorwaarden vervullen.

3 JUILLET 1992. — Arrêté royal  
relatif à l'organisation de l'Office national du ducroire

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 août 1939 sur l'Office national du ducroire, modifiée par la loi du 12 janvier 1981, notamment l'article 2;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Affaires économiques, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre du Commerce extérieur et de Notre Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement et de l'avis de nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Administration

**Article 1<sup>er</sup>.** Le conseil d'administration de l'Office national du ducroire se réunit sur la convocation de son président, aussi souvent que la gestion de l'Office l'exige et au moins une fois tous les deux mois.

Il doit être convoqué chaque fois que deux de ses membres ou l'un des délégués ministériels le demandent.

Les délibérations ne sont valables que si la majorité des membres sont présents. Les décisions sont prises à la majorité des voix des membres présents. Sous réserve de l'article 5, aucun membre du conseil ne peut s'abstenir. En cas de parité des voix, la proposition est rejetée.

Toutefois, il peut être exceptionnellement statué, sans réunion formelle du conseil, sur des demandes de garantie urgentes.

Lorsque les risques se rapportent à une activité visée à l'article 3, 2<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup>, de la loi du 31 août 1939 sur l'Office national du ducroire, la décision appartient au président assisté d'un autre membre du conseil. La décision est notifiée au délégué du Ministre des Affaires économiques et envoyée pour information aux autres délégués ministériels. Elle peut être exécutée si le délégué du Ministre des Affaires économiques ne la suspend pas dans les vingt-quatre heures de sa notification. En cas de suspension, le Ministre des Affaires économiques statue dans les cinq jours francs. A défaut, la décision suspendue devient exécutoire.

Lorsque les risques se rapportent à une activité visée à l'article 3, 1<sup>o</sup>, de la loi du 31 août 1939 précitée, la décision appartient au président et au délégué du Ministre des Finances. Toutefois, cette décision ne peut intervenir au plus tôt que vingt-quatre heures après que le projet en ait été porté à la connaissance des autres délégués ministériels.

Toute décision exécutée ou suspendue conformément aux dispositions des alinéas ci-dessus est portée pour information à l'ordre du jour de la plus prochaine séance du conseil.

**Art. 2.** La fonction de secrétaire du conseil est assumée par le premier des directeurs en fonction ou, en cas d'absence ou d'empêchement de celui-ci, par le second directeur.

**Art. 3.** Le vice-président remplace le président en cas d'absence ou d'empêchement de celui-ci.

**Art. 4.** En cas de vacance anticipée du mandat de président, de vice-président ou d'un membre du conseil, il est procédé à la nomination d'un remplaçant conformément aux dispositions de l'article 12 de la loi du 31 août 1939 précitée. Le président, le vice-président ou le membre nouvellement nommé achève le mandat de celui qu'il remplace.

**Art. 5.** Le membre du conseil qui a un intérêt dans une opération soumise au conseil est tenu d'en prévenir celui-ci et de faire mentionner cette déclaration au procès-verbal de la séance. Il ne peut prendre part aux délibérations et au vote relatifs à l'opération en question.

Si un membre s'est retiré par application de la disposition qui précède, le conseil ne peut valablement délibérer que si les autres membres réunissent les conditions de présence requises par l'article 1<sup>er</sup>.

**Art. 6.** De raad mag, behoudens goedkeuring van de Minister van Economische Zaken, in zijn midden een beperkt comité aanstellen om het bijzondere opdrachten van technische aard toe te vertrouwen. Ten minste één van de ministeriële afgevaardigden maakt deel uit van dit comité.

#### HOOFDSTUK II. — *Directie*

**Art. 7.** De directeur-generaal, bijgestaan door de directeuren, voert het beheer over de lopende zaken.

Hij onderzoekt de dossiers en doet voorstellen aan de raad.

Hij heeft de leiding van de administratieve diensten en oefent er toezicht op uit; hij zorgt ervoor dat de geschriften en rekeningen degelijk worden bijgehouden.

Hij is rekening verschuldigd over de financiën en waarden.

Met goedkeuring van de raad mag hij de ondertekening delegeren van akten, brieven of bescheiden betreffende de beschikking over fondsen of waarden waaromtrent contant- of effectenrekeningen geopend ten name van de Dienst bestaan.

#### HOOFDSTUK III. — *Boekhouding*

**Art. 8.** De waarden van de dotatie worden in de rekeningen van de Dienst geboekt tegen de nominale waarde.

De door de Staat uitgegeven of gewaarborgde obligaties waarin de algemene reserve belegd is, worden tegen de aankoopprijs opgenomen, voor zover die prijs de aflossingswaarde niet overschrijdt.

**Art. 9.** Voor de activiteiten als bedoeld in artikel 3, 2<sup>o</sup>, van de voornoemde wet van 31 augustus 1939 stelt de Dienst middelen ter beschikking die ten minste gelijkwaardig zijn met die welke inzake kredietverzekering worden vereist door de Controledienst voor de Verzekeringen.

**Art. 10.** Ieder jaar stelt de raad uiterlijk in de maand december de begroting van de administratiekosten voor het volgende jaar vast en deelt ze mede aan de Minister van Economische Zaken. In voorkomend geval stelt hij in de loop van het boekjaar de nodig geachte aanvullende kredieten vast en geeft ervan kennis aan de Minister van Economische Zaken.

De jaarrekeningen en het verslag over het beheer, bedoeld in artikel 22 van de voornoemde wet van 31 augustus 1939, worden toegezonden aan de Ministers die een afgevaardigde in de raad hebben.

De raad zendt elk kwartaal aan de in het vorige lid genoemde Ministers een korte opgave van het actief en het passief van de Dienst.

#### HOOFDSTUK IV. — *Slotbepalingen*

**Art. 11.** Het koninklijk besluit van 1 september 1939 ter uitvoering van de wet van 31 augustus 1939 op de Nationale Delcrederedienst, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 9 september 1960, 8 februari 1971, 9 mei 1972, 28 juli 1975, 24 september 1976 en 7 november 1983, wordt opgeheven.

**Art. 12.** Onze Eerste Minister, Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Economische Zaken, Onze Minister van Financiën, Onze Minister van Buitenlandse Handel en Onze Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 juli 1992.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
De Eerste Minister,  
J.-L. DEHAENE

De Vice-Eerste Minister en  
Minister van Buitenlandse Zaken,  
W. CLAES

De Vice-Eerste Minister en  
Minister van Justitie en  
Economische Zaken,  
M. WATHELET

De Minister van Financiën,  
Ph. MAYSTADT

De Minister van Buitenlandse Handel,  
R. URBAIN

De Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking,  
E. DERYCKE

**Art. 6.** Le conseil pourra, sous réserve d'approbation du Ministre des Affaires économiques, désigner dans son sein un comité restreint pour lui confier des missions particulières de nature technique. Un au moins des délégués ministériels fait partie de ce comité.

#### CHAPITRE II. — *Direction*

**Art. 7.** Le directeur général, assisté des directeurs, a la gestion courante des affaires.

Il instruit les dossiers et fait des propositions au conseil.

Il dirige et surveille les services administratifs de l'Office et veille à la bonne tenue des écritures et des comptes.

Il est comptable des deniers et valeurs.

Il peut déléguer, avec l'accord du conseil, la signature des actes, lettres ou documents relatifs à la disposition des fonds ou valeurs faisant l'objet de comptes d'espèces et de titres ouverts au nom de l'Office.

#### CHAPITRE III. — *Comptabilité*

**Art. 8.** Les valeurs de la dotation sont portées dans les comptes de l'Office à leur valeur nominale.

Les placements de la réserve générale en obligations émises par l'Etat ou garanties par lui sont portés à leur prix d'acquisition pour autant qu'il soit inférieur au taux de remboursement.

**Art. 9.** L'Office affecte aux activités visées à l'article 3, 2<sup>o</sup>, de la loi du 31 août 1939 précitée des moyens au moins équivalents à ceux exigés par l'Office de contrôle des assurances en matière d'assurance-crédit.

**Art. 10.** Le conseil arrête chaque année, dans le courant du mois de décembre au plus tard, le budget des dépenses d'administration de l'année suivante et le communique au Ministre des Affaires économiques. Le cas échéant, il fixe en cours d'exercice les crédits supplémentaires qui sont reconnus nécessaires et en informe le Ministre des Affaires économiques.

Les comptes annuels et le rapport de gestion visés à l'article 22 de la loi du 31 août 1939 précitée sont transmis aux Ministres qui ont un délégué au conseil.

Le conseil adresse tous les trimestres, aux Ministres visés à l'alinéa précédent, un état résumé de la situation active et passive de l'Office.

#### CHAPITRE IV. — *Dispositions finales*

**Art. 11.** L'arrêté royal du 1<sup>er</sup> septembre 1939 pris en exécution de la loi du 31 août 1939 sur l'Office national du dueroire, modifié par les arrêtés royaux des 9 septembre 1960, 8 février 1971, 9 mai 1972, 28 juillet 1975, 24 septembre 1976 et 7 novembre 1983, est abrogé.

**Art. 12.** Notre Premier Ministre, Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Affaires économiques, Notre Ministre des Finances, Notre Ministre du Commerce extérieur et Notre Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 juillet 1992.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :  
Le Premier Ministre,  
J.-L. DEHAENE

Le Vice-Premier Ministre et  
Ministre des Affaires étrangères,  
W. CLAES

Le Vice-Premier Ministre et  
Ministre de la Justice et  
des Affaires économiques,  
M. WATHELET

Le Ministre des Finances,  
Ph. MAYSTADT

Le Ministre du Commerce extérieur,  
R. URBAIN

Le Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement,  
E. DERYCKE